

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 39:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobili też płaszcz efodu, dzieło tkacza, cały z fioletu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Płaszcz pod efod, w całości, artystycznie utkano z fioletu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zrobili także tkany płaszcz pod efod, cały z błękitnej <i>tkaniny</i> ;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Urobił także płaszcz pod naramiennik robotą tkaną, wszystek hijacyntowy;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na dole u nóg malogranaty z hiacyntu, szarlatu, karmazynu i z bisioru kręconego;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wykonał też suknię pod efod, dzieło tkacza, całą z fioletowej purpury.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobili też płaszcz do efodu, utkany w całości z fioletowej purpury,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sporządził też haftowaną szatę pod efod, z fioletowej purpury.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do efodu wykonano ornat, cały utkany z fioletowej purpury.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sporządzili także meil do efodu, dzieło hafciarza, cały z jasnej purpury.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Becalel] utkał suknię efodu, całą z niebieskiej [wełny].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Те, що заповів Господь Мойсєєві, так зробили ізраїльські сини все, що треба зробити.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobili także płaszcz pod naramiennik, wykonany robotą przetykaną, cały z błękitu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie robotą tkacką wykonał do efodu płaszcz bez rękawów, w całości z niebieskiego włókna.